

人物風采



糯米地產 Michelle Lee

誠信高產鑄就口碑 專業敬業換您放心

專精: 學區房 投資 租售 商業地產

電話: 281-919-7286

郵箱: michelle.lee@reampro.com

地址: 14090 Southwest Fwy #102, Sugar Land, TX 77478

2 Nights of **GLAMOROUS GIVEAWAYS** — 10 Chances to WIN!



\$50,000 名牌包

& 免費玩領贈品

星期六, 3月12日 & 26日
每晚 6 點、7 點、8 點、9 點、10 點

一位幸運者可獲得豪華 Louis Vuitton® 高級名牌包 高達 5,000 美元的免費老虎機遊戲

玩您最喜歡的老虎機或桌面遊戲, 在每個抽獎日賺取參賽作品
使用您的免費 Coushatta Advantage Club 卡

抽獎日下午 4 點後通過評分遊戲激活獲得的參賽作品



Louisiana's Best Bet!

Coushatta 是路易斯安那州最大的賭場度假村 | 1-10 44 號出口 | ccrla.com

Advantage Club 會員在 2022 年 3 月 12 日或 2022 年 3 月 26 日凌晨 4 點至晚上 10 點獲得參賽作品; 獲得的條目不會結轉。每 (1) 個優勢俱樂部等級積分等於 (1) 個抽獎條目。在每個抽獎日的下午 4 點之後, 通過評分遊戲激活獲得的參賽作品。每人限製 (1) 個獎品組合贊助, 每個日期。免費老虎機遊戲自獲勝之日起 30 天內有效。官方規則可在庫沙塔優勢中心獲得。管理層保留隨時更改或取消促銷的權利, 恕不另行通知。促銷不適用於被排除在外的客人。所有產品和品牌形象均為 Louis Vuitton 的商標或註冊商標, Louis Vuitton 不是本次促銷活動或 Coushatta 賭場度假村的贊助商或附屬機構。

World Elite Realty
www.werlty.com
專業精準 誠信可靠
歡迎地產經紀人加盟
賣房優惠 再買房更多優惠

281-529-5588
Kevin Jiang Kevin@werlty.com

Premier Realty & Associates

- 住宅
- 物業管理 / 買賣
- 商舖出租
- 服務西北區 / 西南區

Cell: (832) 540-9918
2825 Wilcrest Drive Suite 505, Houston, TX 77042



陳筠婷 Christine Kwan 房產經紀

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
代理多家 · 方便比價 · 價格便宜 · 保項最佳

Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

楊德清
6901 Corporate Dr Suite 218 Houston, TX 77036
愛客戶如親人 · 視信譽如生命

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com

- 房屋貸款 · 舊款重貸
- 利息低廉 · 經驗豐富

Peter Ma
請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

專精: 學區房 投資 租售 商業地產
誠信高產鑄就口碑
專業敬業換您放心

- 糖城 Greatwood 4500 尺 47 萬 9
- 59 公路南 77435 農場售 19 萬 8
- 休士頓 77071 1.88 畝地售 17 萬 5
- Humble 77090 兩層 3153 尺售 18 萬 9
- Cypress 77433 兩層 110 尺售 17 萬 9

糯米地產 Michelle Lee
281-919-7286
Realm Real Estate 郵箱: michelle.lee@reampro.com
地址: 14090 Southwest Fwy #102, Sugar Land, TX 77478

買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富

- 新舊房屋 · 購物商場
- 土地投資 · 商業大樓
- 工業倉庫 · 公寓餐館

Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888

MIDLAND REALTY GROUP 地美產聯

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

\$ 特價海鮮套餐 \$
帝皇餐 (限堂吃)

瑤柱鮑魚海參羹
蒜蒸皇帝蟹身腳
皇帝蟹蓋炒飯
酸子炒雙花龍蝦
清蒸游水荀殼魚
海參扒菜膽
蒜蓉蒸原雙帶子 (5 只)
野菌炒牛柳絲
蒜蓉豆苗

8-10 (蟹 7 磅) \$699.00
(套餐皇帝蟹 7 磅計算, 多了每磅 \$59.99)

特價午餐 (Lunch specials)
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)
限堂吃

德州生蠔 \$11.99 (6 只) \$21.99 (12 只)

www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

敦煌地板

百種款色 包工包料
Design & Remodel



地毯	\$1.99 / 呎 & up
複合地板 (8mm)	\$2.49 / 呎 & up
複合地板 (12.3mm)	\$2.99 / 呎 & up
塑膠地板	\$3.99 / 呎 & up
實木複合地板	\$5.99 / 呎 & up
花崗石	\$14.99 / 呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777

AMERICAN COLLEGE OF ACUPUNCTURE & ORIENTAL MEDICINE 華美中醫學院

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認證
- 美國中醫院校評鑑會認證
- 德州高等教育局認證頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

請今天就申請!

- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學
- 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程

詢問有關本校 \$10,000 的獎學金的詳情
電話: 713-780-9777 網站: www.acaom.edu
9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

19 年豐富房產經驗

- 百利高中附近, 1 萬 3 千尺地, 建築 2397 尺, 3/2/2, \$365,000;
- 位中國城, 全新裝修, 5/2.5/2, \$309,000;
- 1-10 近 5 號, 4/3.5/2, 3195 尺, 高挑客廳, 主臥樓下, 寬敞明亮, 即可遷入, \$229,000;
- 糖城克裏門高中, 3/2.5/2, 近 1500 尺, 明亮整潔, 可隨時入住, \$225,000;
- Memorial 區, 高級 Townhouse, 約 2400 尺, 屋主回國, 低價出售, \$280,000;
- 59 與 Hillcross 附近, townhouse, 2/2.5/2, 有房客, \$126,000;
- 近 Victory 62 個單位 Hotel, 狀況佳, 前附有一獨立餐館, 生意穩定, 屋主退休, \$2.2M

蕭翠薇
281-798-0868 (手機)

住家專精 西南區、醫學中心、糖城、Katy、Pearland
商業專精 店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資

E-mail: tsuiwei Huang@yahoo.com
預購新屋、舊屋、拍賣屋、辦公大樓、公寓屋

迦南地產



Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Friday, March 04 2022

Ukraine, Russia make progress on evacuation corridors as war rages

BORODYANKA/LVIV, Ukraine, March 3 (Reuters) - Russia and Ukraine have agreed on the need to set up humanitarian corridors and a possible ceasefire around them for fleeing civilians, both sides said after talks on Thursday, in their first sign of progress on any issue since the invasion.

But while Russian negotiator Vladimir Medinsky said the talks had made "substantial progress," Russian invasion forces surrounded and bombarded Ukrainian cities as the conflict entered its second week.

Report ad

A Ukrainian negotiator said the talks had not yielded the results Kyiv hoped for, but the two sides had reached an understanding on evacuating civilians.

In Moscow, Russian President Vladimir Putin, brushing aside worldwide condemnation of the invasion, said his military operation was going according to plan and hailed his soldiers as heroes in a televised address.

Ukrainian soldiers and civilians kept up their resistance to the Russian onslaught, and the capital Kyiv and other main cities remained in their hands on Thursday evening.

Report ad

But the humanitarian crisis deepened, with the United Nations saying one million people had now fled their homes. Most were seeking refuge in Poland and other neighbours to the west.

Those who stayed were enduring shelling and rockets strikes on several cities, often on residential areas. Swathes of Kharkiv, Ukraine's second city with 1.5 million people, have been blasted into rubble.

After the talks at an undisclosed location, Ukrainian presidential adviser Mykhailo Podolyak said they envisaged a possible temporary ceasefire to allow the evacuation of civilians and the creation of humanitarian corridors.

"That is, not everywhere, but only in those places where the humanitarian corridors themselves will be located, it will be possible to cease fire for the duration of the evacuation," he said.



They had also reached an understanding on the delivery of medicines and food to the places where the fiercest fighting was taking place. The negotiators will meet again next week, the Belarusian state news agency Belta quoted Podolyak as saying.

Ukrainian President Volodymyr Zelenskyy said earlier Kyiv and Moscow could find a way out of the war if the Kremlin treated Ukraine on an equal footing and came to talks with a will to negotiate in good faith.

"There are things in which some compromises must be found so that people do not die, but there are things in which there are no compromises," Zelenskyy said in a televised interview, saying he was willing to have an open conversation with Putin.

HIGHWAY JAMMED

Western military analysts believe that a Russian battle plan that aimed for a swift advance and capture of Kyiv has faltered, forcing commanders to change tactics.

The main assault force - a huge convoy of tanks, artillery and logistics support - has

been halted for days on a highway north of Kyiv.

An aerial view shows a residential building destroyed by shelling in Borodyanka. Smoke rises from the oil depot, which, according to local authorities, was damaged by shelling in Chernihiv. A man is seen near a Ukraine's railway administration building damaged by recent shelling near a central train station in Kyiv.

1/12
Smoke rises from the oil depot, which, according to local authorities, was damaged by shelling in Chernihiv, Ukraine, in this handout picture released March 3, 2022. Press service of the Ukrainian State Emergency Service/Handout via REUTERS

In Washington, a U.S. official said Russian troops were still 25 km out of Kyiv city centre. They were also just outside of Kharkiv now, the official

said.

The fate of Kherson, a southern Dnipro River port, was not clear. Russian tanks had entered on Wednesday and it was reported to have been captured. But the U.S. official said Washington believed there was still fighting in Kherson and it was not ready to say it is in Russian hands.

But Mariupol, eastern Ukraine's main port, has been surrounded under heavy bombardment, with no water or power. Officials say they cannot evacuate the wounded.

Earlier, President Zelenskyy said Ukrainian lines were holding. "We have nothing to lose but our own freedom," he said in one of his regular video updates to the nation. [read more](#)

Russia has acknowledged nearly 500 of its soldiers killed since Putin sent his troops over the border on Feb. 24. Ukraine says it has killed nearly 9,000, though this cannot be confirmed.

Military analysts say Russia's columns are now confined to roads as spring thaw turns Ukrainian ground to mud. Each day the main attack force lies

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

03/03/2022

Sanctions Can't Stop Tanks



Russia's invasion of Ukraine shows that this is the end of peace after 30 years of Cold War as another Cold War is already taking shape.

As the situation in Ukraine changes, many countries in the world are supporting Ukraine's confrontation against Russia with weapons and various sanctions, but they still can't

stop tanks and artillery moving forward.

As early as 2014 after Russia captured Crimea, then German Chancellor Merkel criticized Putin as a person living in another world. Putin had been in power for a quarter of a century and came to his position as a former KGB agent in the Soviet Union era. In his mind, he always

wanted to return to the glory of the past, including taking back Ukraine.

In his State of the Union speech last night President Biden once again said that Putin must pay the price for his behavior and announced that Russian planes would be banned from flying over U.S. airspace. He also warned if Putin did not have

to bear the consequences for his behavior and his aggression, he would not stop in Ukraine.

Today we saw more than 700,000 refugees fleeing their hometown. The tears of parents and the crying of children staged another human tragedy. Sanctions are just not going to stop the tanks.



Wea H. Lee
Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas
Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Southern News Group Chairman / CEO
Chairman of International Trade & Culture Center
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas





Musical artist Doechee attends the Billboard Women in Music Awards at YouTube Theater in Inglewood, California. REUTERS/Mario Anzuoni



Asylum seeking migrants from Central and South America wade across the Rio Grande river into the United States from Mexico in Roma, Texas. REUTERS/Adrees Latif



Soldiers from the U.S. Army's 1st Armored Brigade Combat Team wait to board a transport plane bound for eastern Europe on a deployment launched in response to the invasion of Ukraine by Russia, at Hunter Army Airfield, Georgia. REUTERS/Michael A. McCoy



Supporters of Prince Misuzulu KaZwelithini gather at the High Court in Pietermaritzburg where the judge ruled that the Prince is the rightful heir to the Zulu throne and his coronation can be conducted, in Pietermaritzburg, South Africa. REUTERS/Rogan Ward



A Russian law enforcement officer detains demonstrators during an anti-war protest against Russia's invasion of Ukraine, in Saint Petersburg, Russia. REUTERS/Stringer



A model presents a creation by designer Jonny Johansson as part of his Fall-Winter 2022/2023 Women's ready-to-wear collection show for fashion brand Acne Studios during Paris Fashion Week. REUTERS/Sarah Meyssonier

Covid Crisis On Campus

How Colleges Are Dealing With High-COVID Case Counts On Campus

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Cases of COVID-19 on college campuses are on the rise across the country. In the first week of spring semester, the University of Georgia reported nearly 1,000 positive cases, more than any week so far in the pandemic. At Dartmouth College in New Hampshire, the last 7 days saw 1,196 confirmed cases. At Penn State University, the positive case count hit a 12-month high.

Cases are spiking on college campuses because, despite the rapid spread of the omicron variant, most schools are beginning their spring semesters in-person. Just 14% of colleges are beginning the semester online, according to new data from the College Crisis Initiative. This time last year, before there were vaccines, about 40% of colleges started online.

"You feel the stress on campus," says Aisha Ghorashian, a senior at the University of Oregon.

Despite having a student body that is more than 96% vaccinated, her university logged 960 COVID-19 cases in the first week of January as students returned to campus. Ghorashian was one of them.

"People, I think, don't feel safe," she says. "You see that double masking and you see those N95s that I've never seen people wear before."

When NPR spoke with her, she was out of isolation – sporting a blue surgical mask as she sat in the law school building, students milling around behind her. Ghorashian is surprised that things seem to be, for the most part, business-as-usual. And she's not the only one.

"Across the board, the faculty, staff and students were shocked that we decided not to be online," Ghorashian says, "Even though the data showed that there is going to be a surge."



Rising case counts puts pressure on campus

resources

In the past two years, colleges have worked non-stop to adapt to the pandemic and return to in-person classes safely. By the fall of 2021, more than 1,100 campuses required vaccines and many more instituted indoor masking policies; the collective sense among schools was they'd cracked the code of living with COVID-19. Plus, colleges are some of the most vaccinated places in the country. By September 2021, 74% of college students had received one dose of the vaccine – compared to 54% of the general population in that same month, according to a study by the COVID States Project. But still, the omicron variant has taken campuses by storm.

"It's a crisis," says Gerri Taylor, co-leader of the COVID Task Force for the American College Health Association. "I think the numbers we're hearing about are, at this point, underreported."

Taylor says the biggest worry for colleges is their capacity to handle "rapidly increasing" case numbers.

"In trying to isolate [students], they need resources in terms of housing, staffing to track them," says Taylor. "They need staff to test them and to record all that ... to have a sense of how many kids on campus are sick."

You feel the stress on campus ... people, I think, don't feel safe ... you see that double masking and you see those N95s that I've never seen people wear before.

A big part of Taylor's job is to work with health directors on campus to coordinate their COVID response. One campus director recently told her: "We have never, through even this entire pandemic, been in a situation as difficult as this one right now in January of 2022."

Colleges are deploying emergency measures as they scramble to deal with the surge in cases. Some schools are using hotels to house students who test positive. At California Polytechnic State University, students who test positive are offered a \$400 gift card to the campus store if they move home to isolate.

Students are in limbo as they anxiously watch case counts go up

For students, there's a lot of uncertainty around how this semester will pan out. Senior Sophia Kriz is back on campus at Dartmouth College. The school is requiring all students to get a booster shot by the end of this month. It also implemented weekly testing and moved most of the social activities online, although classes remain in-person.

Even with all those precautions, Kriz is worried the high numbers of positive cases on campus could shut it all down.



"It sort of feels like we're in a state of limbo," she says, "We're all on campus, but you know, we're all just sort of waiting to hear...how things are going..."

Kriz is in the middle of planning rush for her sorority. They know the first round of recruitment events will be virtual, but beyond that, it's all up in the air. So, they're planning for two alternate universes – one where their social life stays virtual, and one where omicron eases up. For Kriz, a lot of things in the near future are laced with that same uncertainty. As she dives into her final semester of college, Kriz is just glad to be on campus and getting as close to a typical senior year as possible.

"All I can do from there is just hope that, you know, things get a little more normal," she says. (Courtesy npr.org)

Related

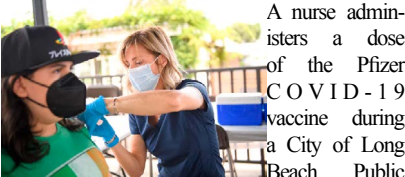
Colleges with high vaccination rates must now decide if they'll require boosters

This week, Wesleyan University in Connecticut held its first booster vaccine clinic on campus. CJ Joseph, a first-year student still figuring out what to major in, wasted no time signing up.

"I was like, 'Heck, yes, I will be the first person to get it'" says Joseph, who was one of the first students to get the shot at Wednesday's clinic at Beckham Hall.

Convenience was a major selling point. "I have a lot of work to do," Joseph explains. "Being able to walk like a good four minutes just to get my COVID vaccine made it so much easier for me and I didn't have to spend money to get an Uber to go over to Walgreens or to CVS."

The liberal arts campus, which serves about 3,000 students, will require COVID-19 booster shots for those on campus this spring. It is one of the first colleges to do so.



Health mobile vaccination clinic at the California State University, Long Beach campus. Patrick T. Fallon/AFP via Getty Images

"There's no good reason to hesitate," says Michael

Roth, the president of Wesleyan University. "Some people don't like to be first. But in this case, being first for public health doesn't seem to be a particularly risky place to be."

More than 1,000 colleges across the country required COVID-19 vaccines for students and staff this year, according to data from the Chronicle of Higher Education.

With the CDC recommendation that all adults get booster shots, colleges now must weigh how to incorporate the additional dose into their pandemic response plans.

For now, many schools are simply encouraging students and staff to get the extra dose. Among them are Duke University, an early adopter of a campus vaccine mandate last spring. Rutgers, largely cited as the first U.S. university to require COVID-19 vaccinations, issued a statement saying "we have no impending plans to require boosters for any community member." But administrators are encouraging "everyone to take advantage of booster shots as a way of increasing their personal protection against the virus."



For one small college, a booster requirement was an easy decision

At Wesleyan, Roth says there were some colleagues who questioned making it a requirement, insisting that compliance would be high anyway among a student population that was already nearly all vaccinated. He says requiring the booster makes it a social norm rather than an individual decision.

"The majority of our people would have gotten the booster without the encouragement," he says, "but we want to get the rate up as high as possible."

He points to other vaccine requirements on the college campus, like meningitis and measles, mumps and rubella, noting that much of the ambivalence he sees comes from the politicization of the COVID-19 vaccine. "It just seemed like our obligation," he says.

Joseph, who is at high risk due to asthma, is grateful for that clear message.

"I really appreciate the fact that it is required that we get our booster shots," Joseph says, "because I feel like there are people who kind of view next step shots as a 'Oh, whatever. I don't really have to get it.'"

The mandate, Joseph says, plus the ease of access, makes the campus feel safer.

About an hour after Joseph got the booster, Hallie Sternberg, a junior studying history and French, waited in line to get hers. She saw friends in line; she caught up with them to talk about Thanksgiving break and the upcoming needle they were



bracing for.

"People are excited and ready to have it over with," she said after she'd gotten the shot. "Everyone's like, 'I'm just going to manifest that I will not be sick [with side effects] because we don't have time. We have finals.' I have presentations next week and papers to do the week after that, so I'm just trying to get it out of the way."

Will more campuses require a booster shot?

One question that colleges and universities still need to answer is, will the CDC update the definition of what "fully vaccinated" means, given that boosters are now encouraged for all adults? "Fully vaccinated, that term is extremely important to determine what that means for the community," explains Gerri Taylor, co-chair of the American College Health Association's COVID-19 task force. "If, in fact, the CDC says that fully vaccinated means having a booster within six months of getting your vaccine, as an example, then the colleges may put that into their requirements."

Her organization will issue guidance to colleges once that happens, but in the meantime, she recommends that colleges set up booster clinics on campus and encourage their communities to get an extra shot.

"Colleges are well prepared to do boosters," she says. They "have a captive population, and the stakes are there: We want students to be back in school and we've heard that over and over from the American Academy of Pediatrics and from students."



She points to two complicating factors: staffing and timing. A recent survey by the American College Health Association found the top two concerns for college health centers were staffing and burnout, because of the intensity and the duration of the pandemic.

When it comes to timing, there's not much left of the fall semester before finals and winter break. "Timing is so critical and has been throughout this pandemic," says Taylor. "So, do you start a booster clinic now? Or do you do it in January or February when students return for this spring semester?"

Those, she says, are decisions colleges are making right now. (courtesy npr.org)

2,120 Hate Incidents Against Asian Americans
Reported During Coronavirus Pandemic

Coronavirus: What Do Attacks On
Asians Tell About American Identity?



Attacks on East Asian people living in the US have shot up during the pandemic, revealing an uncomfortable truth about American identity. (Photo/ Getty Images)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

More than 2,100 anti-Asian American hate incidents related to COVID-19 were reported across the country over a three-month time span between March and June, according to advocacy groups that compile the data. The incidents include physical attacks, verbal assaults, workplace discrimination and online harassment. The Asian Pacific Policy and Planning Council and Chinese for Affirmative Action launched a hate incident reporting website on March 19 when the coronavirus was becoming widespread across the U.S. and the media began reporting violent incidents targeting Asian-Americans. The online tool is available in multiple languages and allows users to report the information with the promise that personal information will be kept confidential. On Wednesday, the advocacy groups released an analysis of the incidents reported through June 18 in California, where about 40 percent of the 2,120 hate incidents took place. The groups released the national data to CBS News after an inquiry. Of the 832 incidents reported in California, many included anti-Asian slurs and

references to China and the coronavirus. One assailant yelled about “bringing that Chinese virus over here” during an attack against an Asian-American man at a San Francisco hardware store on May 6.



The assailant reportedly also said “Go back to China,” “F---- you, Chinaman” and “F---- you, you monkey.” In another San Francisco incident on June 9, someone threw a glass bottle at a woman putting her child in a car seat and yelled, “Go home Ch---k.” And in Santa Clara on June 16, a man kicked a woman’s dog and then spat at her, saying, “Take your disease that’s ruining our country and go home.” “These are real people just living their lives and encountering this kind of hate,” said Cynthia Choi, the co-executive director of Chinese for Affirmative Action, on

Wednesday.” Though she was not born in the US, nothing about Tracy Wen Liu’s life in the country felt “un-American”. Ms Liu went to football games, watched Sex and the City and volunteered at food banks. Before the Covid-19 pandemic, the 31-year-old didn’t think anything of being East Asian and living in Austin, Texas. “Honestly, I didn’t really think I stood out a lot,” she says.

That has changed. With the outbreak of the pandemic that has killed around 100,000 people in the US, being Asian in America can make you a target - and many, including Ms Liu, have felt it. In her case, she says a Korean friend was pushed and yelled at by several people in a grocery store, and then asked to leave, simply because she was Asian and wore a mask.



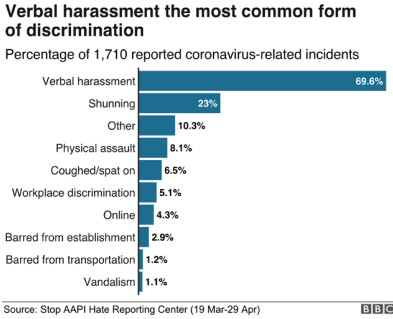
Members of the Asian American Commission gather in Massachusetts to condemn racism. (Photo/Getty Images)

In states including New York, California, and Texas, East Asians have been spat on, punched or kicked - and in one case even stabbed. Whether they have been faced with outright violence, bullying or more insidious forms of social or political abuse, a spike in anti-Asian prejudice has left many Asians - which in the US refers to people of east or southeast Asian descent - wondering where they fit in American society. “When I first came here five years ago, my goal was to adapt to American culture as soon as possible,” says Ms Liu. “Then the pandemic made me realise that because I am Asian, and because of how I look like or where I was born, I could never become one of them.”201 After her friend’s supermarket altercation, she decided to get her first gun. Authorities in New York City and Los Angeles say that hate incidents against people of Asian descent have increased, while a reporting centre run

by advocacy groups and San Francisco State University says it received over 1,700 reports of coronavirus-related discrimination from at least 45 US states since it launched in March. Police in at least 13 states, including Texas, Washington, New Jersey, Minnesota and New Mexico, have also responded to reported hate incidents. Critics say those at the very top have made things worse - both President Donald Trump, and Democratic hopeful Joe Biden have been accused of fuelling anti-Asian sentiment to varying degrees with language they’ve used while talking about China’s role in the outbreak. And for many Asian Americans, it can feel as though, in addition to being targeted, their identity as Americans is being attacked.

Statistics on Anti-Asian incidents in the US:

One third of people surveyed said they had witnessed someone blaming Asian people for the pandemic; 1,710 incidents reported to STOP AAPI HATE - 15% of those cases involved physical assault or being coughed on or spat at; More than 100 individual incidents reported in the media; 133 incidents of anti-Asian discrimination recorded by the New York City Commission on Human Rights - compared to 11 in the same period last year. The commission has intervened in 91 cases; 14 Asian-bias hate crimes investigated by police in New York.



More than 100 alleged hate incidents reported to civic groups and police departments in Los Angeles
Six reports of bias incidents reported to police in Seattle
There has been a surge in anti-Asian hate on extremist web communities
Sources: Ipsos, STOP AAPI HATE, New

York City Commission on Human Rights, New York City Police, Los Angeles County Commission on Human Rights, Seattle Police, Network Contagion Research Institute, BBC research

Some Asians have also reported being refused service from hotel rooms, or Uber rides, as a result of their ethnicity. Matt (not his real name), a Chinese American emergency room doctor in Connecticut, noticed that several patients asked to be admitted to hospital because they said an Asian person had coughed near them. He experienced what appeared to be anti-Asian bias more personally, when he tried to treat a patient thought to have Covid-19. “I had my protective equipment on, walked in and introduced myself. Once they heard my surname, they were like ‘don’t touch me, can I see someone else - can you just not come close to me’.” Many other minorities face more “overt types of discrimination which are worse”, Matt says - but he fears that incidents such as what he experienced would be demoralising for medical workers. “This is a pretty stressful time - we’re working a lot more, wearing very uncomfortable equipment all the time, and a lot of us are getting exposed to Covid-19.” (Courtesy https://www.bbc.com/)



Every 8 minutes, we respond to a disaster.

Your donation can help impact lives.



American Red Cross

HELP NOW

redcross.org

绝版多年故宫经典
“参考书” 中的国宝都有啥？

作为明清两代皇宫的故宫，一直为人们所神往，其中所藏的各种珍宝艺术品，更令人惊叹。40多年前，被视为故宫“参考书”的经典读本“故宫三书”得以出版。拥有60年故宫工作经验的文物专家朱家溍所作的《故宫国宝100件》一书遴选了100件国宝珍品。那么，被列入这本书中的故宫国宝有啥呢？以下内容

为朱家溍为《故宫国宝100件》所作的导言部分，较原文有删节修改，文中所用图片均来自本书。已获得出版社授权刊发。

绝版多年故宫经典“参考书”中的国宝都有啥？

故宫，原是明、清两代的皇宫。宫殿建筑本身，就是文化艺术史上的重要遗物。

1911年的辛亥革命推翻了清王朝。1914年在明、清故宫的前部成立了古物陈列所，后部宫殿仍由清逊帝溥仪居住。1924年溥仪出宫后，成立了清室善后委员会。1925年10月，后部成立故宫博物院。抗日战争胜利后，古物陈列所撤消，并入故宫博物院，开放至今。

故宫博物院现藏文物九十余万件，大多数为明、清两代宫中遗留的历代艺术品，少数为近年来征集到的。这些艺术品有历代名画、法书、碑帖、青铜器、陶瓷、织绣及其他工艺美术品。

中国历代皇宫内部都收藏有许多珍贵文物。《宣和书谱》《宣和画谱》《宣和博古图》是记载宋朝宣和内府收藏的书、画、鼎、彝等珍品的目录。《西清古鉴》《西清续鉴》《宁寿鉴古》《石渠宝笈》（初、重、三编）、《秘殿珠林》（初、二、三编）、《天禄琳琅》和《四库全书总目》等是清乾隆、嘉庆时期由翰林官们编辑的宫中所藏古铜器、字画、图书的目录。见于著录中的很多古代文物早已散失，现在只能从文献中见到名称而已。但也有不少宝物几经聚散，历尽沧桑，保存到今天。

例如石鼓，原来发现于陈仓的野地，共十鼓。唐朝韩愈为博士的时候，曾请求把石鼓移到太学，没有得到允许。后来郑余庆把石鼓迁到凤翔孔子庙。经过五代的兵乱，十鼓失散。到了宋朝，司马池在凤翔做官时，收集到九鼓，安置在府学。皇祐四年（1052）十鼓才齐开。大观二年（1108），被移到当时的京都开封。皇帝命以黄金填嵌石鼓的文字，先陈设在太学的辟雍，后来移到保和殿。

金人破开封，把石鼓运到北方，安置在大兴府学（即现在的北京）。元皇庆年间

（1312—1313），移到文庙戟门内。明、清两朝相继把石鼓陈列于国子监、文庙大成门内。辛亥革命后仍在原处陈列，任人参观。抗日战争时期，北京的部分古物南迁，石鼓也随之运到南京，后经武汉运到四川。抗战胜利后，又经原路运回北京故宫博物院，保存至今。

又如晋王珣的《伯远帖》，曾载于《宣和书谱》，清朝又载于《石渠宝笈》；隋展子虔的《游春图》、唐韩干的《五牛图》、五代顾闳中的《韩熙载夜宴图》等名画，也都曾载在《宣和画谱》中，到清朝又载在《石渠宝笈》中。这类法书名画，从宋宣和内府失散出来，有些由私家收藏，有些曾经元、明内府征集收藏。明隆庆年间（1567—1572），内府所藏唐宋、宋书画有一部分作价归成国公朱希忠、朱希孝兄弟所有。朱希忠于万历年元（1573）死后，他所收藏的最精品归张居正所有。万历十年（1582）张居正死后，家被抄，这部分书画又收回到宫中。

又如宋张择端《清明上河图》，曾经很多人收藏，明嘉靖时为权相严嵩所得。严嵩父子获罪被抄家，很多法书名画又都收入宫中，《清明上河图》也是其中之一，但不久被太监冯保窃为己有。清乾隆时整理宫中旧藏的文物，有不少是明朝遗留下来的。乾隆酷爱古代书画及器物，注意收集。如大收藏家安仪周、梁清标、高士奇、毕沅等收藏的法书名画，通过多方面渠道，后来都被收集到皇宫里。《石渠宝笈》《秘殿珠林》所载浩如烟海的书画就是这样被收集起来的。

乾隆、嘉庆以后，宫中不甚重视古书画，但仍继续收藏。咸丰十年（1860）及光绪二十六年（1900）外国军队两次入侵北京，圆明、清漪等园里珍贵的文物不少遭到掠夺破坏。从辛亥革命后到1924年溥仪出宫前十三年间，宫中珍贵文物又散失不少。

故宫博物院成立后，曾根据《石渠宝笈》核对尚存的书画，编印过一本《故宫已佚书籍书画目录》。1949年以后，故宫博物院按照这本目录大力收购，多方征集，已佚书画绝大部分陆续收回，包括晋、隋、唐、宋的法书名画在内，其中《中秋

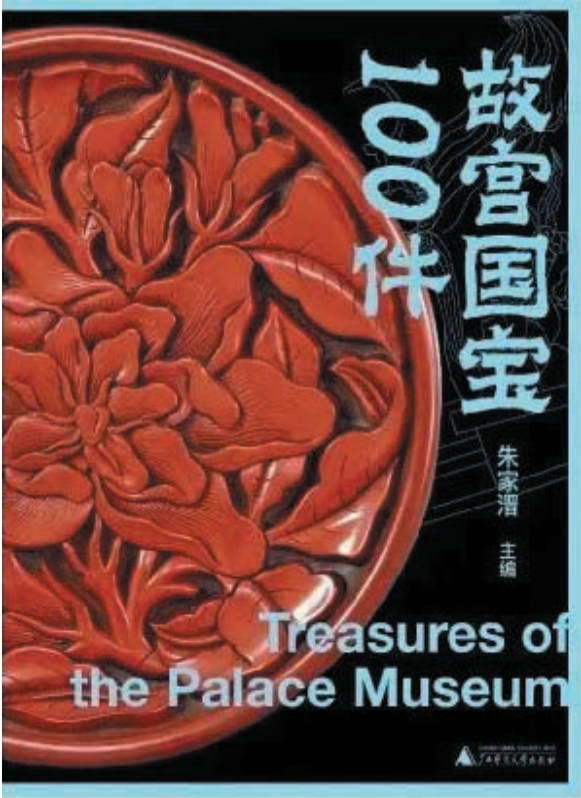
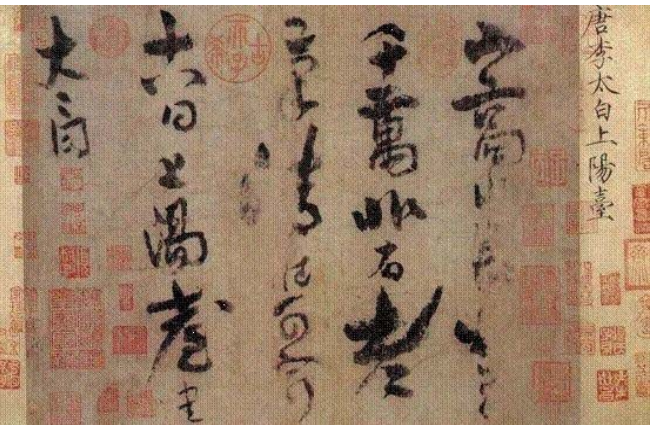
帖》《伯远帖》《五牛图》等还是从香港重金购回的。

除了上述几经聚散，失而复得，终归保存在故宫的珍贵文物外，未经颠沛流离，一直安稳地收藏在宫中的法书名画仍占大多数。至于家具陈设器物等属于工艺美术领域的珍贵文物，始终未离开故宫的就更不胜数了。有的器物，从制成进呈以后就再没有移动过。如“大禹治水玉山”，于乾隆五十二年（1787）八月安设在宁寿宫乐寿堂以后，到今天一直没有挪动过位置。

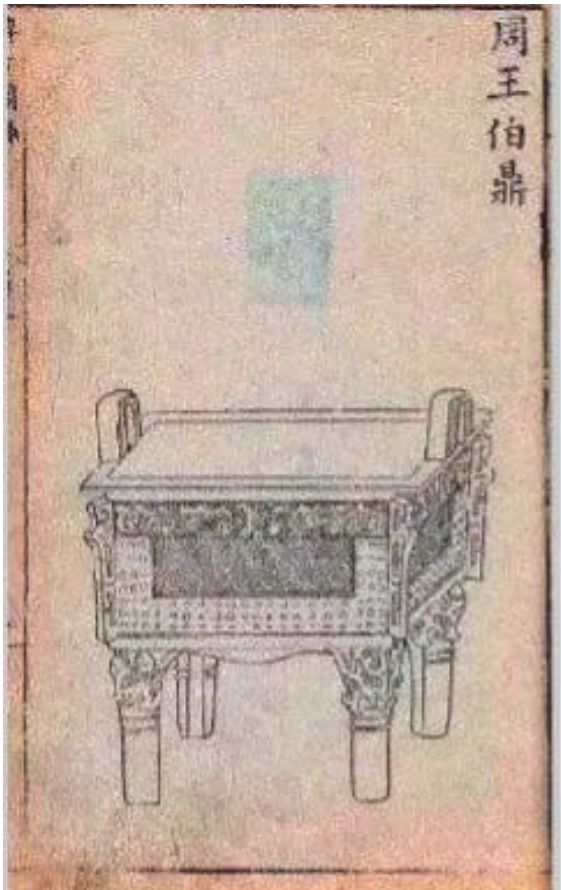
故宫藏玉除传世古玉以外，现存清代的玉器也都是制成进呈以后一直保存在宫中，有的还是养心殿造办处“玉作”制成的。本书刊载的盗胎“珐琅彩鸡牡丹纹碗”“画珐琅花鸟瓶”“象牙雕渔乐图笔筒”“百宝嵌花卉漆挂屏”，由造办处“珐琅作”“牙作”“杂活作”制成，向皇帝进呈以后，也都一直贮藏在宫中，这类工艺品的数量是相当多的。瓷器，由江西景德镇烧造瓷器处历年进呈而遗留在宫中的就有十余万件。

宫中还藏有江宁、苏州、杭州三织造历年进呈的大量锦、缎、绫、罗、纱、绸、绉等整匹织品和缂丝、刺绣的衣物，以及由养心殿造办处设计、交“织造”特制的作品。本书选载的彩织重锦《石青地极乐世界织成锦图》轴、“孔雀羽穿珠彩绣云龙吉服袍”、《缂丝加绣九阳消寒图》轴，就是从中选择的。

书中载明代宫中遗留的工艺美术品，有永乐、成化、万历年款的瓷器；宣德、景泰年款的铜掐丝珐琅器；万历年款的黑漆嵌螺钿大书案等。这些器物都是制成以后供使用的，经历明、清两代一直贮藏在宫中。



《故宫国宝100件》，朱家溍 著，活字文化 | 广西师范大学出版社2021年11月版。



《宣和博古图》。（《故宫国宝100件》内页插图）

高雋雅爆熱戀林瑞陽兒！ 媽媽柴智屏說話了

「偶像劇教母」柴智屏的30歲愛女高雋雅2019年底舉辦盛大婚禮，但婚姻關係不到兩年就平和結束，她隨後投入偶像劇《戀愛是科學》拍攝工作，與同劇的林瑞陽兒子林禹成為好朋友，最近更被爆已開始出雙入對，兩個星二代現正熱戀中。對此，柴智屏2日受訪時坦言已見過林禹兩次，對於女兒新戀情就是祝福，並直誇林禹「很有禮貌、很乖」。

高雋雅的經紀人孫嘉驥也表示，兩人因為拍戲認識，目前就是有好感在觀察認識中，所以也會相約一起去看舞台劇等。她也覺得兩人背景相同，個性都很開朗，「很登對！」

柴智屏表示，女兒小雅的每一段戀情她都祝福，「我沒有在管她，畢竟都這麼大了，交往對象是自己選擇，我都很尊重她！不過通常小雅準備交往時都會帶來給媽媽看。我們之間沒有什麼秘密」。

她年前跟圈內朋友餐敘時被問起女兒近況，就隨口說過好像是在談戀愛，年後小雅有帶林禹跟她一起吃飯，也在電影包場場合見過一次，「不知道他們的交往狀況。應該是拍戲長時間相處還不錯，先成為朋友，有一點小好感吧！小雅只說兩人個性很合。我們吃飯時也沒多聊什麼。感情就是需要時間考驗，能夠互相學習成長很好。他們都已經不是小孩了」。

柴智屏也坦言跟林禹的爸爸林瑞陽不熟，「林瑞陽以前拍戲時，我在綜藝圈，他以前不太上綜藝節目，不太同圈子，他去大陸做生意後，我才轉戲劇圈，所以沒什麼接觸，沒那麼熟」。

如果女兒要再度走入婚姻？柴智屏笑說：「她比我還要聰明謹慎，我不擔心她，也很相信她！」她誇30歲的小雅眼光精準，之前就幫她做電影《樓下的房客》演員選角，「邵雨薇、李杏都是她選出來的！」但小雅就是很喜歡表演所以走到幕前，近期因為疫情拍戲機會較少，打算找她回來協助自己的電影案子。



Ella新片太投入憂鬱症上身 老公不捨喊「自虐」



Ella（陳嘉樺）主演新片《野夏天》因為疫情而延宕，將於3月25日上映，她在片中演出內心糾結的記者，一向開朗的Ella坦言「我不喜歡她陰鬱的個性」，拍攝期間還因為太投入，一度懷疑自己患上憂鬱症，連老公都很明顯地感受到她被負面情緒包圍，不捨地直說她喜歡自虐。

該片由曾以《街舞狂潮》獲金馬最佳紀錄片的導演蘇哲賢執導，除Ella外，還集結實力派大陸男星耿樂，金馬影帝陳以文、金鐘最佳女配角黃瀾怡（小薰）與台北電影節最佳新演員林暉閔等同台飆戲，Ella透露過往演出的角色，都會跟自己有某些連結，但此次是截然不同的角色，極具挑戰，再加上能跟老戲骨耿樂合作，覺得是個很特別的經驗，所以決定參演。開拍前，導演有讓演員們一起上了對話訓練課，老師通常只會以一句話來發想，接著讓他們自由發揮，這些對

話元素，後來也發展成片中對話，讓他們更能融入在角色中。此次飾演內心有著許多糾結的「吳又立」，Ella說「吳又立會做的事情與我的個性非常不同，我不喜歡這個人，但當演員的心要很大，學習包容的接受不一樣的性格與人物，當我深入理解這個角色後，反而更加的心疼，她是個需要被愛、關注與被肯定的女生，只是她沒想到，因為要追求被肯定與關注的同時，成就自己卻傷害了他人，內心真的很想給她個大大擁抱」。2年前拍片的那段日子裡，一直處於情緒糾結中，看見的世界都是黑白的。

直到看了試片，回憶再度湧上心頭，Ella看了狂飆淚，情緒才稍微得到釋懷，「這是我從影以來，演出與我本人背離最大的角色，跟我的成長與性格是截然不同，必須要花很多時間的沉澱與釐清這個角色來投入，吳又立是個完美小姐

，事事都很硬撐，但我就不是個凡事都要求完美的人」，讓她拍片時心情糾結，一度無法走出角色，更開始懷疑自己的人生觀，打趣說：「現實生活中我無法跟她做朋友，也很難解開她的心防啦！」

而電影同名主題曲搶先在3月2日電台曝光首播，MV也同步上線，由新生代饒舌歌手高爾宣為電影量身訂製，高爾宣表示有與導演聊過，也一起看了劇本，因為是一部關於跑隊少年經歷種種人性波折的電影，所以寫這首歌用了很多和「跑步」有關的詞，希望能更契合整個故事，這次創作難度超高，同時她也是首度為女歌手創作，2人的對唱第一版完成，發現不適合Ella唱，後來經過調整才有現在的成果。

Ella則說以片中的跑隊少年們的心情出發，唱出他們心聲，因為要挑戰飆高音，因此喉嚨需要健康沒有水腫的，過往在團體都是以低音為主，這些年來，開始嘗試多種不同的音域，這次開發出自己從未想過的高音潛力，不忘打趣喊：「可能是生完小孩後，腹部變得更有力量了吧！」更誇讚高爾宣的創作非常棒，精準地抓住電影的精隨，在錄音室演唱感覺自己變年輕了。《野夏天》3月25日在台上映。

金馬影后楊貴媚首次擔任節目總製作人，攜閨密鍾欣凌、嚴藝文跨界主持實境節目節目《老少女奇遇記》，繼9月的台東行後，日前再赴小琉球一探島上海洋風光和民俗風情。楊貴媚今（2日）表示前晚在海上錄外景4小時，站在獨木舟上，看見一群比基尼辣妹從面前划過，當下，她不甘示弱緩緩站在舟上，心想：「身材比不過妳們，我也站得起來。」辣妹們看見還對她豎起大拇指。

楊貴媚、鍾欣凌、嚴藝文為《老少女奇遇記》到小琉球出外景，3位還挽起袖子向知名的大沐老師學習製作獨木舟，楊貴媚說：「我們雖然希望能透過節目幫助到在地的发展，但其實在造舟過程反而是我們學習到更多，尤其每一個細節都可能影響整艘船，這是一個很棒的體驗，也希望觀眾都能在娛樂的同時多吸收一些海洋知識回家，讓旅行更有意義。」

早鴨子的楊貴媚，先前拍實境節目《阮三个3》時，早有划獨木舟經驗，這次稍微克服怕水障礙，反倒是，嚴藝文小時候溺水過，極度怕水的她說：「其實之前壓力就很大，錄之前製作單位就說，如果太害怕真的不用勉強。」但因楊貴媚稱錄影時有教練跟隨，各種設備齊全，現在不下水，以後可能沒什麼機會，嚴藝文只好硬著頭皮下海。

嚴藝文今受訪時苦笑說，不知道要在海上漂流那麼久，「因為下水後，踩不到底很沒安全感」，一度崩潰在現場狂飆髒話，她在拍攝時看到有空拍機，還直接對著鏡頭怒比中指，「真的太害怕一直哭一直哭然後變成生氣」，真性情全都露。

楊貴媚在旁喊有看到海龜是不是值得了，嚴藝文說「有啦，算值得啦」，但仍忍不住抱怨楊貴媚、鍾欣凌這2位姊姊：「妳們到底要逼死誰！」無奈表示當時想說節目叫《老少女》，雖然知道會有挑戰，但做不到應該不用勉強，沒想到楊、鍾2人根本沒在怕，無奈說：「2個姊姊都說好，我沒辦法說不要。」甚至連身材養眼的教練在旁伺候，她都無心欣賞。

《老少女》
楊貴媚跟比基尼辣妹拚了
嚴藝文極度怕水狂飆髒話



高科技快速數位快印來臨! MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS
為您提供各類廣告宣傳產品,設計製作一站式服務! UNDER ONE ROOF

美南印刷 USA PRINTING
A Southern Chinese Daily Company



專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT
1122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM

羅伯派汀森主演《蝙蝠俠》 集結貓女、謎語人、企鵝人等經典角色



由羅伯派汀森(Robert Pattinson)主演的《蝙蝠俠》以布魯斯韋恩成為蝙蝠俠一年多後的时间線為起點，在謎語人透過一連串殘忍的陰謀詭計，虐殺高譚市許多菁英份子後，蝙蝠俠這位世上最偉大的偵探依循神祕的線索，展開對地下社會的調查行動，同時遇見貓女、企鵝人、卡麥法爾康等人。片中氛圍陰暗憂鬱，結合火爆動作場面，探索扭曲的內心世界，以及瀕臨崩潰邊緣的城市，《蝙蝠俠》也在影評網站爛番茄上獲得了144則評論，90%新鮮認證，外媒讚譽：「史詩鉅作，超級英雄迷必看」、「這就是我要的蝙蝠俠！」、「是蝙蝠俠大膽的創新時代」。

在導演麥特李維斯的詮釋之下，蝙蝠俠回歸到最初的偵探形象，並帶來一系列經典角色，包含亦正亦邪的塞琳娜凱爾/別名貓女(柔伊克拉維茲 飾演)；幾乎無法認出的罪犯角色企鵝人(柯林法洛飾演)；黑幫老大卡麥法爾康(約翰特托羅 飾演)等。

貓女絕對是蝙蝠俠神話不可或缺的一部分，她是第一個讓他感到不知所措的人，也是蝙蝠俠愛慕時間最久的角色。柔伊克拉維茲表示，她非常享受導演麥特李維斯呈現貓女與蝙蝠俠兩個角色命運交錯的方式：「他們之間愛恨交織，而愛與恨的分界線非常模糊，他們都

相信正義，都為自己的信念而戰，也不害怕為了信念而犧牲性命，只不過全然不同的成長背景讓他們對於什麼是正義可能有著不同的解讀。」

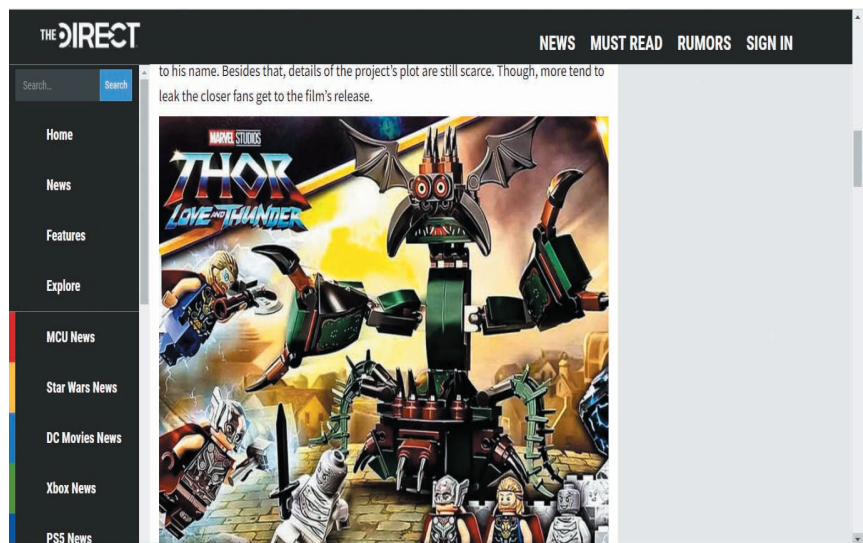
謎語人則是高譚市最致命的威脅，他設計了一系列邪惡謎語遊戲，誘捕虐殺高譚市的大人物，要揭露這座城市背後見不得人的秘密。保羅迪諾認為：「謎語人是一個既聰明又充滿天賦的人，但從來沒獲得任何能突破的機會，因此他自我沉溺，用他最擅長的數字、謎題，去嘲笑與戲弄這座從來沒有對他伸出援手的城市，藉此得到安慰，這是他少數能用來逃避現實和感受美好的方式。」

片中另一個反派是長久以來受到歡迎的

企鵝人，他是高譚市最奢夜總會「冰山俱樂部」的老闆，言語粗魯、陰險狡詐，是個隱藏情緒隨時準備爆發的狠角色。雖然現在在黑道老大卡麥法爾康尼底下做事，但他絕對有著更大的野心。柯林法洛也為了這個角色完全改變自己，除了外觀上的變化，他也呈現不一樣的說話方式，在片場沒人能認出柯林法洛來。

卡麥法爾康(約翰特托羅 飾演)是高譚市最惡名昭彰、實力最強大的黑幫老大，儘管他足不出戶，卻能夠掌管整座城市地下社會。由約翰特托羅飾演的這個角色有種令人不安的內斂，更加彰顯他對周遭的人有著無上的掌控。

克里斯漢斯沃火併大怪獸？！ 樂高版《雷神索爾4》搶先曝光



《雷神索爾4》有大怪獸？！影視媒體「The Direct」報導：克里斯漢斯沃有了新對手，在電影周邊商品樂高玩具已出現他和娜塔莉波曼火併大怪獸的戰況。

據報導曝光的樂高玩具：顯見拿新雷神錘(斧)的雷神索爾，和拿雷神錘的女雷神，合夥1隻空前巨大的怪獸！外媒已曝光由《黑暗騎士三部曲》版蝙蝠俠克里斯汀貝爾演的大反派屠神者格爾，則拿大長劍在旁助攻準備摧毀新阿斯嘉王國…之前《奇異博士2》周邊商品搶先曝光大反派眼魔，後來被外媒認證「爆雷」！更讓《雷神索爾4》的粉絲們興奮期待大

怪獸是否成真。

不過「The Direct」引述「The Cosmic Circus」報導：之前外媒已劇透屠神者格爾使用的神器是黑死靈之劍，大怪獸從何而來？網路又瘋傳是漫威漫畫中和驚奇小姐同樣是「混血異人」怪獸小子變的，因為那位名叫 Kei Kawade、日裔美籍、有用繪畫超能力變出各種怪獸的少年，穿著T恤上的怪獸正激似樂高版《雷神索爾4》的大怪獸！至於在漫畫中從沒「同台」過的怪獸小子和雷神索爾，是否會在片中首度破天荒火併？有待《雷神索爾4》7月8日在美上片前後揭密。

日本動畫電影《泡泡》 發布新預告 4.28 上線Netflix

日本動畫夢之隊打造的原創動畫電影《泡泡》發布全新中字預告，影片由 荒木哲郎（《進擊的巨人》）執導， 虛淵玄編劇， 小畑健擔任角色設計， 澤野弘之配樂，將於4月28日登陸Netflix，5月13日日本院線上映。

該片由「霸權社」WIT Studio製作，歌手Riria首次擔任聲優，出演主人公詩並演唱片尾曲，其他聲優還包括志尊淳、宮野真守、梶裕貴、畠中祐等。

影片講述地心引力不再的東京，一名男孩和女孩相互傾心的故事。世界各地降下一陣泡泡雨，地心引力定律就此瓦解，東京與外界徹底隔絕，成了一群年輕孤兒的遊樂場。大夥在此成群結隊，穿梭跳躍各個建築，上演跑酷大戰。以危險遊戲風格闖出名號的年輕好手響，某天不慎失足，墜入扭轉重力的海里，幸而被掌握神秘力量的女孩詩搭救。倆人相遇，繼而揭開足以改變世界的真相。



德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care

最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出！

最新技術下肢疼痛治療儀！

車禍不要緊 免費幫你治

不管別人撞你，還是你撞別人；不管你有沒有保險，出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你把一切搞定！不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。採用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。**獨家牽引療法有奇效！**

李醫生 還專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care

診療時間：每周一至周五 9am-5pm / 每周六上午

電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com

診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX 77063



華美中醫學院

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認證
- 美國中醫院校評鑑會認證
- 德州高等教育局認證頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情

電話：713-780-9777 網站：www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

請今天就申請！

- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學
- 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程



RANCH MARKET

請上網瀏覽 www.99ranch.com
或馬上加入我們各社群媒體訊息



打開微信
在公眾號搜索輸入
tawa99ranch

WEEKEND SALE Mar 04 - Mar 06 2022

休士頓 HOUSTON	Sun-Thur 9:00AM-9:30PM Fri-Sat 8:00AM-10:00PM	713.932.8899
糖城 SUGARLAND	Sun-Thur 9:00AM-9:00PM Fri-Sat 8:00AM-10:00PM	281.980.6699
凱蒂 KATY	Sun-Thur 9:00AM-9:00PM Fri-Sat 8:00AM-10:00PM	832.321.9899
費斯可 FRISCO	Sun-Thur 9:00AM-9:30PM Fri-Sat 8:00AM-10:00PM	469.970.8899

布蘭諾 PLANO	Sun-Thur 9:00AM-9:30PM Fri-Sat 8:00AM-10:00PM	972.943.8999
卡羅頓 CARROLLTON	Sun-Thur 9:00AM-9:30PM Fri-Sat 8:00AM-10:00PM	972.242.8999
奧斯汀 AUSTIN	Sun-Thur 9:00AM-9:00PM Fri-Sat 9:00AM-9:00PM	512.381.8899

(五)(六)(日)
週末特價
驚喜不斷
WEEKEND SALE

數量有限 售完為止 Fri. Sat. Sun. ONLY
Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.



2.99^{LB}
冬筍
BAMBOO SHOOT



2.49^{LB}
白桃
WHITE PEACH



2.49^{LB}
白油桃
WHITE NECTARINE



99^{EA}
小藍莓
BLUEBERRIES



4.99^{LB}
櫻桃 (特級)
CHERRY (PREMIUM GRADE)



89^{LB}
無莖洋芥蘭
BROCCOLI CROWN



69^{LB}
菠蘿蜜
JACK FRUIT



1.49^{LB}
台山花椰菜
CHINESE CAULIFLOWER



59^{LB}
台灣包心菜
TAIWAN CABBAGE



3.99^{LB}
芭樂
GUAVA



1.99^{LB}
雪豆
SNOW PEA



1.99^{LB}
甜豆
SUGAR SNAP PEA



79^{EA}
黃芒果
YELLOW MANGO



1.49^{LB}
茼蒿
TONG HO



99^{LB}
大芥菜
LARGE GAI-CHOY



1.99^{LB}
油菜心
YOU-CHOY SUM

Free same-day delivery on orders over \$49! 免運

滿 \$75 當天送到家

New Year New Policy
新年新氣象, 新免運門檻

* Delivery up to a 20% discount of participating 99 Ranch Market locations. Applicable to orders with a minimum order of \$49. Excludes alcohol, tobacco, and other restricted items. * Same-day delivery orders must be placed before 2:00 pm, local time. 凡免運及20%優惠券均須於下午2:00前下單。

肉類 超低優惠 本週限定



4.39^{LB}
牛花腱
BEEF SHANK BONELESS



2.49^{LB}
大里脊肉
PORK LOIN ROAST BONELESS



3.29^{LB}
雞翅膀
CHICKEN WING

海鮮類



5.99^{LB}
特大去頭白蝦
26/30 H/L SHRIMP



9.99^{PK}
純天然野生干貝
WILD BAY SCALLOP



8.99^{LB}
三文魚排
FRESH SALMON STEAK



15.99^{LB}
游水大肉蟹
LIVE DUNGENESS CRAB



3.99^{LB}
新鮮老虎斑
FRESH ROCK COD (RED BANDED)



2.99^{LB}
新鮮老鼠斑
FRESH GLDN SAND BASS

SPECIAL SALE Mar 04th - Mar 10th, 2022

優惠活動僅限大華超級市場 德州分店 99 Ranch Market TX Stores ONLY

2074265,67-70
11.33oz
335ml
生氣破破
蘇打氣泡水-
白味桃/梅子味/西瓜味/櫻桃味/椰子菠蘿味
KELLYONE POPPER FLAVOR SODA - PEACH/PLUM/
WATERMELON/SAKURA/COCONUT PINEAPPLE

168^{EA}

2074144,45
90g
文和友/洽洽瓜子
陳皮味/小龍蝦
WHY&CHACHA-SUNFLWR SEED
(ORANGE PEEL/ SPICY CRAYFISH)

2550^{FOR}

2008642,44
480g
500g
喜杰韓式燒烤醬-
雞肉/辣味
CJ BBQ SAUCE-FOR CHICKEN/HOT AND SPICY

298^{EA}

1601039
10 lb
東之味
長糯米
ASIAN TASTE LONG
GRAIN SWEET RICE

1298^{EA}

3998313-14,16-17
3998302-03
3998299
500g
高碑店豆腐
薄百葉/片(五香/原味)/絲(五香/原味)/卷(五香/原味)
HAVISTA SOY TOFU-ORIGINAL/SLICES (FIVE FLAVOR/ORIGINAL)/
SLICES L (FIVE FLAVOR/ORIGINAL)/ROLL (FIVE FLAVOR/ORIGINAL)

548^{EA}

2048109
2051812
3998508
280g
306g
11.11oz
廣西螺霸王螺獅粉
原味/番茄味/麻辣
GUANGXI LBW
INSTANT RICE NOODLE-ORIGINAL/TOMATO/SPICY

31000^{FOR}

Free same-day delivery on orders over \$49! 免運

滿 \$75 當天送到家

New Year New Policy
新年新氣象
新免運門檻

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply please see store for more details.



TEL: 469.970.8899 | Address: 9292 Warren Parkway, Suite #200 Frisco, TX 75035

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.